Masculin et féminin : la ta marbouta

Chaque nom arabe est masculin ou féminin. Le plus souvent, on forme le féminin en ajoutant ة. L’adjectif suit le genre du nom.

Chaque nom arabe est masculin ou féminin. Le plus souvent, on forme le féminin en ajoutant ة. L'adjectif suit le genre du nom.

Masculin	Féminin	Sens
مُؤْمِن	مُؤْمِنَة	croyant(e)
مُسْلِم	مُسْلِمَة	musulman(e)
كَبِير	كَبِيرَة	grand(e)
صَالِح	صَالِحَة	vertueux(se)

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥٓ أَمْرًا أَن يَكُونَ لَهُمُ ٱلْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَن يَعْصِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَٰلًا مُّبِينًا

Coran 33 : 36

ة marque le féminin : une croyante.

رَبَّنَا وَٱجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِن ذُرِّيَّتِنَآ أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَآ إِنَّكَ أَنتَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ

Coran 2 : 128

Féminin de مُسْلِم.

وَلَا يُنفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ ٱللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ

Coran 9 : 121

Adjectif féminin.

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِى ٱلسَّمَآءِ

Coran 14 : 24

Féminin de طَيِّب : « bonne ».

Lettre précédente

Leçon suivante

À voir aussi

Grammaire arabe pour comprendre le Coran

L’alphabet arabe : les 28 lettres